

PODBITKA DACHOWA / STŘEŠNÍ PODHLED / PODHĽAD / APKALA / ODERE / TUULEKAST

PL / CZ / SK / LT / LV / ET

VOX

INSTRUKCJA MONTAŻU / MONTÁŽNÍ NÁVOD / MONTÁŽNÍ NÁVOD /
SURINKIMO INSTRUKCIJOS / UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA / PAIGALDUSJUHEND

INFORMACJE OGÓLNE • VŠEOBECNÉ INFORMACE • VŠEOBECNÉ POKYNY • BENDROJI INFORMACIJA • VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA • ÜLDINFORMATSIOON

PL

INFORMACJE OGÓLNE

- Dziękujemy, że wybrałeś produkt marki VOX. Przy zachowaniu wszelkich zasad instrukcji montażu, produkt będzie służyć przez długi czas, co potwierdza gwarancja umieszczona na stronie producenta.
- Podbitka winylowa to przyjazny dla środowiska, ogniodporny, odporny na zróżnicowane warunki atmosferyczne, bardzo praktyczny i trwały materiał budowlany przeznaczony dla zabezpieczenia i estetycznego wykończenia powierzchni połaci dachowej. Oferujemy panele podbitkowe dwojakiego rodzaju: perforowane i nieperforowane. Panele bez perforacji służą do przykrywania okapu i szczytów bez efektu wentylacji. Podbitka z perforacją zapewnia prawidłową wentylację dachu. Tworzy naturalny ciąg powietrza, który zapobiega gromadzeniu się skroplin, gniciu i korozji elementów dachu, zachowuje właściwości materiałów izolacyjnych, a także zapobiega gromadzeniu się wilgoci i pyłu oraz przedstawianiu się owadów.
- Produkty te są wytwarzane w technologii koestruktji, co pozwala na bardziej efektywne wykorzystanie drogich składników tworzywa, które znacznie poprawiają jego jakość. Wizualnie profil tworzą dwie warstwy. Góra warstwa ma określony kolor i odpowiada za odporność na warunki atmosferyczne, a dolna warstwa zapewnia stabilność i odporność na uszkodzenia mechaniczne.
- Produkty należy przechowywać w krytych pomieszczeniach, poza zasięgiem urządzeń grzewczych i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, w temperaturze nie wyższej niż 60°C. W warunkach zabezpieczających profile przed zanieczyszczeniem, odkształceniem i uszkodzeniami mechanicznymi. Opakowania powinny być składowane na półkach lub paletach o długości mniejszej niż długość opakowania. Niedozwolone jest pozostawienie końców opakowania bez podparcia i układanie więcej niż 10-12 opakowań jeden na drugim.
- Profile transportować w pozycji poziomej, w temperaturze nie przekraczającej 60°C.
- Przed montażem należy rozpakować produkt i porównać kolorystykę. Dopuszczalne są minimalne różnice w odcięniach.
- Do obróbki profili należy używać konwencjonalnych narzędzi stolarskich do cięcia lub wiercenia. Należy używać pił o drobnych zębach; narzędzia mechaniczne do obróbki powinny być używane z takimi samymi lub większymi szybkościami jak przy obróbce drewna.
- Naturalną i niezbywalną cechą tworzywa PVC jest zmiana wymiarów pod wpływem różnych temperatur. Profile mogą zmienić swoją długość na odcinku 1m o 0,7mm na każde 10°C różnicy temperatur.
- Należy montować profile w temperaturze otoczenia pomiędzy 5°C a 30°C. Przed montażem należy sezonować profile przez 2-3 godziny w miejscu instalacji tak, aby profil miał możliwość wyrównania temperatury do temperatury otoczenia.
- System podbitki Infratop Nature (dekory Złoty Dąb, Orzech, Winchester) oraz kolor biały można montować w obszarze spodniej części połaci dachowej, również w miejscowościach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych z zastrzeżeniem, że element nie może przekraczać dł. 1m. Zabrania się montażu podbitki i listew wykończeniowych w ciemnych kolorach (brąz, grafit) w miejscowościach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Przy montażu w okresie zimowym minimalna temperatura montażu wynosi -5°C dla nieprofesjonalnego montażysty i -15°C dla profesjonalistów.
- Podczas cięcia profili najlepiej jest użyć szlifierki kątowej, aby zapobiec pęknieniom. Podczas cięcia należy chronić oczy przy pomocy okularów ochronnych.
- Należy zachowywać odpowiednią wentylację od dołu (ok 150mm od powierzchni ziemi) i z góry ściany (listwa wentylacyjna). Naturalną cechą profili z tworzyw sztucznych jest kumulacja ciepła. Niezachowanie właściwej pustki powietrznej może powodować termiczną degradację tworzywa.
- Należy zachować odpowiednie odstępy dytakacyjne.
- Nie należy modyfikować produktu poprzez obróbkę jego powierzchni lub pokrycie jej warstwą innego materiału.
- W przypadku wystąpienia widocznych wad produktu lub zauważenie nieprawidłowości należy zgłosić je niezwłocznie przed rozpoczęciem montażu do sprzedawcy.
- Należy stosować się do wszystkich zasad wskazanych w instrukcji montażu i użytkowania.

MONTAŻ

- Łaty drewniane powinny być wykonane z drewna dobrej jakości, bez sęków, o wilgotności 15-18%, odpowiednio zaimpregnowanych o wymiarach 40 x 60 mm.
- Przy montażu paneli nigdy nie wkrećwać wkrętu do końca, tzn. tak by głowka bezpośrednio dotykała powierzchni panela - może to ograniczać możliwość ekspansji/skurczu profilu. Zachowaj mały odstęp pomiędzy powierzchnią panelu a dolną płaszczyzną główki wkrętu, tak by można było poruszać panelem w płaszczyźnie horyzontalnej po przykręceniu go do łat.
- Podczas instalacji paneli i elementów mocujących, śruba musi być wkręcana w środku otworu przeznaczonego do mocowania. Zabrania się mocowania bezpośrednio przez powierzchnię profili.

INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Podczas użytkowania ewentualne zmiany koloru pod wpływem promieniowania słonecznego, w warunkach klimatu umiarkowanego, z temperaturami powietrza nie przekraczającymi 40°C, na wysokości do 1800 m.n.p.m. mogą mieć charakter jednorodny i nie przekraczający 3 stopnia w skali szarej (EN 20105-A02).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Panele i listwy można czyścić od czasu do czasu roztworem domowego detergentu o temperaturze nie przekraczającej 40°C. Nie stosować rozpuszczalników i podobnych agresywnych i żrących płynów. Przemyć powierzchnię czystą wodą po umyciu.

CZ

VŠEOBECNÉ INFORMACE

- Děkujeme, že jste volili produkt značky VOX. Při dodržení všech pokynů týkajících se montáže vám tento produkt bude sloužit dlouhou dobu, což potvrzuje také záruka, kterou najdete na stránkách výrobce.
- Vinylové střešní podhledy jsou ekologické, ohnivzdorné a odolné vůči proměnlivým atmosférickým podmínkám. Jsou vyrobeny z praktického, vysoko odolného materiálu. Chrání střešní konstrukci a dodávájí střeše estetický vzhled. Nabízíme dvě typy podhledových panelů: perforované a neperforované. Panely bez perforace jsou určeny k obkládání okapů a štitů a nezajišťují ventilaci. Perforované panely zajišťují správnou ventilaci střechy. Vytvářejí přirozený tah vzduchu, který zamezuje hromadění kondenzátu, zahnívání a korozii střešní konstrukce, zachovávají vlastnosti izolačních materiálů a účinně chrání střechu před navlhnutím a před pronikáním prachu a hmyzu.
- Tyto produkty se vyrábí technologií koextruze, která umožňuje efektivnější využívání drahých složek, které výrazně zvyšují kvalitu materiálu. Profil se skládá ze dvou vrstev. Svrchní vrstva zajišťuje odolnost vůči atmosférickým podmínkám a spodní vrstva stabilitu a odolnost proti mechanickému poškození.
- Profily skladujte v zastřešených prostorách, uložené na suchém, rovném a stabilním povrchu bez přímého kontaktu se zemí, při teplotě nepřesahující 60°C a mimo přímé slunce tak, aby byly podepřeny po celé délce. Ve vrstvě na sobě může být skladováno maximálně 10-12 balení.
- Profily přepřavujte ve vodorovné poloze, při teplotě nepřekračující 60 °C.
- Před montáží produkt rozbalte a porovnejte barvy. Jsou povolené minimální rozdíly v odstínech.
- Pro zpracování profilů používejte konvenční truhlářské náradí určené pro řezání a vrtání. Používejte pily s drobnými zuby; mechanické nástroje pro zpracování musejí být používány se stejnými nebo vyššími rychlostmi než při zpracování dřeva.
- Přiřenou a neodstranitelnou vlastností PVC materiálů je změna rozměrů vlivem teplotních rozdílů. Profily mohou změnit svou délku na úseku 1 m až o 0,7 mm na každých 10 °C teplotního rozdílu.
- Profily je třeba montovat při teplotě 5 až 30°C. Před zahájením montáže je třeba profily ponechat nejméně 2–3 hodiny na místě montáže, aby bylo dosaženo vyrovnaní teploty s okolním prostředím.
- Střešní Podhledy Nature (odstín zlatý dub, ořech a winchester) a bílá barva lze montovat jak ve spodní části střešní konstrukce, tak na místech vystavených přímému slunci, přičemž jednotlivé prvky nesmí být delší než 1 m. Střešní podhledy a dokončovací lišty v tmavých barvách (hnědá, grafitová) nesmí být montovány na místech vystavených přímému slunci. Při montáži v zimním období je minimální teplota pro montáž stanovena na -5°C pro neprofesionály a na -15°C pro profesionální řemeslníky.
- Aby nedošlo k prasknutí profilů, doporučujeme k jejich řezání použít úhlovou brusku. Při řezání profilů používejte ochranné brýle.
- Je třeba zajistit dostatečnou ventilaci zdola (cca 150 mm od země) i shora (odvětrávací lišta). Přirozenou vlastností profilů z umělých hmot je kumulace tepla. Nepřítomnost vzduchové mezery může způsobit termickou degradaci materiálu.
- Dodržujte dostatečné dilatační odstupy.
- Neupravujte produkt opracováním jeho povrchu ani pokrytím vrstvou jiného materiálu.
- Zjištěné viditelné závady produktu nebo jeho nedostatky nahlásť okamžitě ještě před zahájením montáže prodejci.
- Dodržujte všechny zásady uvedené v pokynech pro montáž a používání.

MONTÁŽ

- Dřevěné laty musejí být vyrobeny z kvalitního dřeva bez sukul, s vlhkosí 15–18 %, musejí být příslušně naimpregnowány a jejich rozměr musí být 40 x 60 mm.
- Při montáži panelů nikdy nešroubujte vruty do konce, tzn. tak, aby se hlavička vrutu přímo dotýkala povrchu panelu, protože to může omezovat možnost expanze/smíření profilu. Dodržujte malý odstup mezi povrchem panelu a dolní plochou hlavičky vrutu tak, aby bylo možné pohybovat panelem v horizontální rovině po jeho přišroubování k latím.
- Při montáži panelů a upevnovacích prvků musí být šrouby zašroubovány do otvorů určených k upevnění. Panely nesmí být upevnovány přímo do povrchu profilů.

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE UŽÍVÁNÍ

Při používání jsou možné eventuální změny barvy vlivem slunečního záření. V podmírkách mírného klimatu, při teplotách vzduchu nepřekračujících 40°C a v nadmořské výšce do 1800, mohou mít jednotný charakter nepřekračující 3 stupně ve stupních šedi (EN 20105-A02).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Panely a lišty můžete čistit z času na čas roztokem domácího čisticího prostředku s teplotou nepřekračující 40°C. Nepoužívejte rozpouštědla ani podobné agresivní a žravé kapaliny. Po umytí opláchněte povrch čistou vodou.

SK

VŠEOBECNÉ POKYNY

- Ďakujeme, že ste si vybrali značku VOX. Pri dodržiavaní všetkých pravidiel montáže vám výrobok poslúži dlhý čas, čo potvrdzuje záruka umiestnená na stránke výrobcu.
- Vinylový podhlášadlo je ekologický, ohňozdorný stavebný materiál odolný proti rôznym atmosférickým podmienkam, vyznačujúci sa praktickou a dlhou životnosťou, určený na zabezpečenie a konečnú úpravu povrchu strešnej plochy. Ponúkame podhlášadlové panely dvoch typov: perforované a neperforované. Panely bez perforácie slúžia na prikrývanie žlabov a vrcholov strechy bez vetracieho efektu. Podhlášadlo s perforáciou zabezpečuje optimálnu ventiláciu strechy. Vytvára efekt prirodzeného prúdenia vzduchu, ktorý zabraňuje hromadeniu kvapiek, vzniku plesní a korózie prvkov strešnej krytiny, zachováva vlastnosti izolačných materiálov, predchádza hromadeniu vlhkosti, prachu a prieniku hmyzu.
- Tieto produkty sa vyrábajú pomocou technológie koextrúzie, čo umožňuje efektívnejšie využívanie drahých zložiek hmoty, ktoré podstatne zlepšujú jej kvalitu. Vizuálne tvoria profil dve vrstvy. Horná vrstva má stanovenú farbu a zodpovedá za odolnosť proti atmosférickým podmienkam a spodná vrstva zaručuje stabilitu a odolnosť proti mechanickému poškodeniu.
- Profily skladujte v interéri, na suchom rovnom a pevnom podklade, ktorý chráni pred priamym kontaktom so zemou, vo vodorovnej polohe, pri teplotách do 60°C. Chráňte pred priamym pôsobením snežného žiarenia tak, aby malí oporu po celej svojej dĺžke. V kope nesmie byť viac ako 10-12 balíkov uložených jeden na druhom.
- Profily prepravujte vo vodorovnej polohe pri teplotách do 60°C.
- Pred montážou výrobok rozbalte a skontrolujte jeho farbu. Prípustné sú menšie rozdiely vo farebnosti.
- Na úpravu profilov používajte konvenčné stolárske náradie na rezanie alebo vŕtanie. Používajte pály s malými zúbkami; na mechanickom náradí nastavte takú rýchlosť, aká je určená na spracovanie dreva.
- Prirodzenou a neodstrániteľnou vlastnosťou PVC je zmena rozmerov telesa pod vplyvom teploty. Dĺžka profilu sa na každý 1 m profilu môže zmeniť o 0,7 mm pri každej zmene teploty o 10°C.
- Montáž profilov sa uskutočňuje pri teplotách okolia od 5°C do 30°C. Pred montážou profily kondicionujte 2-3 hodiny na mieste, kde budú zamontované, aby sa teplota profilov vysrovnaла s teplotou okolia.
- Systém Podbitia Nature (vzor Zlatý Dub, Oreh a Winchester) a farba biela môže byť použitý v sklonovej dolnej časti strechy, tiež na miestach vystavených priamemu snežnému žiareniu za predpokladu, že prvek nebude dlhší než 1 m. Na miestach vystavených pôsobeniu priameho snežného žiarenia sa nesmú montovať podbitie a ukončovacie lišty tvarových farieb (hnedá, grafitová).
- Pri montáži v zimnom období má byť minimálna teplota montáže -5°C v prípade neprofesionálneho montážnika a 15°C v prípade profesionálov.
- Počas rezania profilov sa odporúča použiť rohovú brúsku, aby sa tak predišlo prasklinám. Pri rezaní je potrebné oči chrániť ochrannými okuliarmi.
- Zaistite vhodné vetranie z dolnej časti (približne 150 mm od zeme) a hornej časti steny (vetracia lišta). Prirodzenou vlastnosťou PVC profilov je schopnosť akumulovať teplo. V prípade, ak sa nedodrží vhodná vzduchová medzera, môže dôjsť k termickej degradácii materiálu.
- Počas montáže vyhotovte vhodné dilatačné škáry.
- Povrch výrobku nijako neupravujte ani nenanášajte na jeho povrch žiadne iné materiály.
- V prípade zistenia viditeľných chýb výrobku alebo nezrovnalostí neodkladne a ešte pred montážou informujte o tomto fakte predajcu.
- Dodržiavajte všetky pokyny uvedené v návode na montáž a použitie.

MONTÁŽ

- Drevené laty by mali byť vyhotovené z kvalitného dreva bez hrč, s vlhkosťou 15-18 %, vhodne impregnované, s rozmermi 40 x 60 mm.
- Počas montáže panelov nezaťahujte skrutky príliš silno, tzn. tak, že sa hlavička skrutky priamo dotýka povrchu panela – môže to obmedziť rozťahovanie/zmenšovanie sa profilu. Medzi povrchom panela a spodnou plochou hlavičky skrutky nechajte malý odstup tak, aby bolo možné pripojeným panelom pohybovať vo vodorovnej ploche.
- Počas inštalácie panelov a pripojovacích prvkov musí byť skrutta pripojená v strede otvoru určeného na upevnenie. Nesmie sa pripojovať priamo cez povrch profilov.

INFORMÁCIE O POUŽÍVANÍ

Počas používania v miernom podnebí, pri teplotách vzduchu do 40°C, v nadmorskej výške do 1800 m n.m. a pod vplyvom pôsobenia snežného žiarenia môže dôjsť k zmene odťienia, ktorá môže byť rovnoradá a ktorá môže mať najviac 3 stupne podľa sivej stupnice (EN 20105-A02).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Panely a lišty možno občas vyčistiť roztokom detergenta s maximálnou teplotou 40°C. Nepoužívajte riedidlá ani podobné agresívne a žieravé kvapaliny. Po vyčistení opláchnite čistou vodou.

LT

BENDROJI INFORMACIJA

- Děkujeme, když jste si vybrali značku VOX. Při dodržování všech pravidel montáže vám výrobek poslouží dlouhý čas, což potvrzuje záruka uvedená na stránce výrobce.
- Vinylový podhlášadlo je ekologický, ohňozdorný stavebný materiál odolný proti různým atmosférickým podmínkám, vyznačující se praktickou a dlouhou životností, určený na zabezpečení a konečnou úpravu povrchu strešné plochy. Používáme podhlášadlové panely dvoch typů: perforované a neperforované. Panely bez perforace slouží na krytí žlabov a vrcholov strechy bez vetracího efektu. Podhlášadlo s perforací zabezpečuje optimálnou ventilaciю strechy. Vytvárá efekt přirozeného prúdenia vzduchu, ktorý zabráňuje hromadeniu kvapiek, vzniku plesní a korózie prvkov strešnej krytiny, zachováva vlastnosti izolačných materiálov, predchádza hromadeniu vlhkosti, prachu a přeniku hmyzu.
- Tyto produkty sa vyrábajú pomocou technológie koextrúzie, čo umožňuje efektívnejšie využívanie drahých zložiek hmoty, ktoré podstatne zlepšujú jej kvalitu. Vizuálne tvoria profil dve vrstvy. Horná vrstva má stanovenú farbu a zodpovedá za odolnosť proti atmosférickým podmienkam a spodná vrstva zaručuje stabilitu a odolnosť proti mechanickému poškodeniu.
- Profily skladujte v interiére, na suchom rovnom a pevnom podklade, ktorý chráni pred priamym kontaktom so zemou, vo vodorovnej polohe, pri teplotách do 60°C. Chráňte pred priamym pôsobením snežného žiarenia tak, aby malí oporu po celej svojej dĺžke. V kope nesmie byť viac ako 10-12 balíkov uložených jeden na druhom.
- Profily prepravujte vo vodorovnej polohe pri teplotách do 60°C.
- Pred montážou výrobok rozbalte a skontrolujte jeho farbu. Přípustné sú menšie rozdiely vo farebnosti.
- Na úpravu profilov používajte konvenčné stolárske náradie na rezanie alebo vŕtanie. Používajte pály s malými zúbkami; na mechanickom náradí nastavte takú rýchlosť, aká je určená na spracovanie dreva.
- Prirodzenou a neodstrániteľnou vlastnosťou PVC je zmena rozmerov telesa pod vplyvom teploty. Dĺžka profilu sa na každý 1 m profilu môže zmeniť o 0,7 mm pri každej zmene teploty o 10°C.
- Montáž profilov sa uskutočňuje pri teplotách okolia od 5°C do 30°C. Pred montážou profily kondicionujte 2-3 hodiny na mieste, kde budú zamontované, aby sa teplota profilov vysrovnaла s teplotou okolia.
- Systém Podbitia Nature (vzor Zlatý Dub, Oreh a Winchester) a farba biela môže byť použitý v sklonovej dolnej časti strechy, tiež na miestach vystavených priamemu snežnému žiareniu za predpokladu, že prvek nebude dlhší než 1 m. Na miestach vystavených pôsobeniu priameho snežného žiarenia sa nesmú montovať podbitie a ukončovacie lišty tvarových farieb (hnedá, grafitová).
- Pri montáži v zimnom období má byť minimálna teplota montáže -5°C v prípade neprofesionálneho montážnika a 15°C v prípade profesionálov.
- Počas rezania profilov sa odporúča použiť rohovú brúsku, aby sa tak predišlo prasklinám. Pri rezaní je potrebné oči chrániť ochrannými okuliarmi.
- Zaistite vhodné vetranie z dolnej časti (približne 150 mm od zeme) a hornej časti steny (vetracia lišta). Prirodzenou vlastnosťou PVC profilov je schopnosť akumulovať teplo. V prípade, ak sa nedodrží vhodná vzduchová medzera, môže dôjsť k termickej degradácii materiálu.
- Počas montáže vyhotovte vhodné dilatačné škáry.
- Povrch výrobku nijako neupravujte ani nenanášajte na jeho povrch žiadne iné materiály.
- V prípade zistenia viditeľných chýb výrobku alebo nezrovnalostí neodkladne a ešte pred montážou informujte o tomto fakte predajcu.
- Dodržiavajte všetky pokyny uvedené v návode na montáž a použitie.

MONTAŽAS

- Mediné lento turéty būti atlikos iš geros kokybés medienos, be šaku, kur drégme 15-18%, tinkamai impregnatu, kuriu matmenys 40 x 60 mm.
- Panelių montavimo metu niekada negalima išsukti varžto iki galo, t. y., kad galutvė tiesiogiai nelieštu panelio paviršiaus - gali tai apriboti profilio ekspansijos/ susitrakimo galimybę. Reikia išsaugoti mažą tarpą tarp panelio ir apatinés varžto galutvės paviršiaus, tokiu būdu, kad galima būtų pajudinti panelių po jo prisukimo prie lento, horizontalioje plotmej.
- Instaliuojant panelius ir tvirtinimo elementus, varžtas turi būti išsuktas angos skirtos tvirtinimui viduje. Draudžiama tvirtinti betariškai ant profilių paviršiaus.

NAUDOJIMO INFORMACIJA

Naudojimo metu gali atsirasti eventualūs spalvos pokyčiai dėl saulės spinuliu poveikio, vienodo klimato sąlygos, kur oro temperatūra neviršija 40°C, 1800 m v.j. I aukštyste gali būti vienodo pobūdžio, neviršiančio 3 lygio pilkumo skalėje (EN 20105-A02).

VALYMAS IR PRIEŽŪRA

- Dangą ir lentjuostes karts nuo karto galima valyti naminio ploviklio tirpalu, kurio temperatūra neviršija 40°C. Nenaudoti tirpkių ir kitų panašių agresyvių ir édančių skysčių. Po valymo paviršių nuplauti švariu vandeniu.

VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

- Pateicamies, ka izvēlējāties VOX zīmola produkciju levērojot visus montāžas instrukcijā minētos noteikumus, produkcija Jums kalpos ilgu laiku, atbilstoši ražotāja mājas lapā norādītajiem garantijas termiņiem.
- Vinī apakšmala ir ekoloģiski tīrs, ugunsdrošs, ieturīgs pret dažadiem laikapstākļiem, jo īstā praktisks un ilgnoturīgs būvmateriāls, kas paredzēts jumta apakšmalas virsmas drošai un estētiskai apdarei. Piedāvājam divu veidu apakšmalas panelus: perforētus un neperforētus. Paneli bez perforācijas nodrošina kārtību un pārsegū noklāšanu bez ventilācijas efekta. Apakšmalas ar perforāciju nodrošina jumta ventilāciju, radot dabisku vēja plūsmu, neļaujot veidoties kondensātam, jumta elementu korozijai un pūšanas procesam. Tas saglabā izolējošo materiālu īpašības, kā arī aizkavē lieku mitrumu, putekļu un kaitēkļu iekļūšanu.
- Izstrādājumi tiek veidoti, izmantojot koekstrūzijas tehnoloģiju, kas Jauj mums daudz racionālāk izmantot vērtīgus un dārgus materiālus, kas būtiski uzlabo produkcijas kvalitāti. Vizuāli profils sastāv no diviem slāniem. Virsējam slānim ir noteikta krāsa un tas nodrošina aizsardzību pret laikapstākļiem, bet apakšējais slānis palielina izturību un noturību pret mehāniskiem bojājumiem.
- Profilus jāuzglabā iekštelpās, uz sausas, līdzīnas un stabilas pamatnes, kas garantē, ka nepastāv tiešs kontakt ar zemi, horizontālā pozīcijā, temperatūrā ne augstākā par 60°C, novietojot tos tiešā saules staru iedarbībā, tā, lai tiem būtu atbalsta punkts višā izstrādājuma garumā. Krāvumā nevar būt novietoti vairāk kā 10-12 iepakojumi viens virs otra.
- Profilus jātransportē horizontālā stāvoklī, temperatūrā, kas nepārsniedz 60°C.
- Pirms montāžas jāizpako produkts un jāsaķīrība krāsas. Minimālas atķirības nokrāsās ir pieļaujamas.
- Apstrādājot profilus ir nepieciešams izmantot standarta galdniecības instrumentus griešanai vai urbāšanai. Jāizmanto zāģus ar smalkiem zobiem; mehāniskos apstrādes instrumentus jāizmanto, lietotot tos pašus vai lielākus ātrumus kā kokapstrādē.
- Dabiska un neatņemama PVC izstrādājumu īpašība ir izmēru izmaiņas dažādu temperatūru ietekmē. Profili var mainīt savu garumu par 0,7 mm uz katru 1m, pie katriem 10°C temperatūras starpības
- Profili jāmontē pie apkārtējās vides temperatūras 5°C līdz 30°C. Pirms montāžas profiliem jājauc nostāvēties 2-3 stundas instalācijas vietā tā, lai profilam būtu iespēja ielīdzīnāt savu temperatūru līdz apkārtējās vides temperatūrai.
- Soffit apakšķāju Nature (dekoratīvie elementi Zeltains Ozols, Rieksts un Winchester) un krāsa balta var būt uzstādīta jumta slīpes apakšējās daļas rajonā, arī vietās pakļautās saules staru tiešai ietekmei, ar priekšnoteikumu, ka elementa garums nevar pārsniegt 1 m. Tumšās krāsās (bronna, grafits) esošas apakšmalas un apdares īstes nedrīkt uzstādīt vietās, kas pakļautas tiešai saules staru iedarbībai.
- Veicot montāžu ziemas laikā, neprofesionāliem montētājiem apkārtējās vides temperatūras slieksnis ir -5°C, profesionāliem -15°C.
- Profila griešanai vislabāk izmanto leņķa slīpmašīnu, lai izvairītos no ieplaisājumiem. Griešanas laikā obligāti jāaizsargā acis ar aizsargbrijuļu palīdzību.
- Jānodrošina atbilstoša ventilācija no apakšas (aptuveni 150 mm no zemes virsmas) un no sienas augšpusēs (ventilejošā plāksne). PVC profili dabiska īpašība ir siltuma akumulācija. Nenodrošinot atbilstošu gaīsa spraugu, izstrādājums var tikt termiski bojāts.
- Jāatlātā pietiekamu dilatācijas atstarpi.
- Nedrīkt modifīcēt produktu, apstrādājot tā virsmu vai pārkāpjot tā kārtas ar citu materiālu.
- Pamanot produktam bojājumus vai defektus, par tiem nekavējoties jāziņo pārdevējam vēl pirms montāžas.
- Jāievēro visi montāžas un lietošanas instrukcijā norādītie noteikumi.

MONTĀŽA

- Koka latām jābūt taisnītam no labas kvalitātes koka, bez defektiem, ar mitruma saturu 15-18%, atbilstoši impregnētam, izmērā 40 x 60 mm.
- Panelu montāžas laikā nekad neieskrūvēt skrūvi līdz galam – tas var ierobežot profila izplešanos/šāršanos. Jānodrošina nelīela atstarpe starp paneļa virsmu un skrūves galvinās apakšējo virsmu, lai būtu iespējams kustināt paneli horizontālā virsmā pēc tā pieskrūvēšanas pie latām.
- Nesējkonstrukciju var veidot gan koka lata, gan metāla profili, kuri ir uzstādīti tieši uz sienām. Gan koka lata, gan metāla profili ir jāaizķīrība ar līmenprādi, lai izveidotu līdzenu virsmu; nepieciešamības gadījumā ir jāizmanto kīli nolūkā ielīdzīnāt latu līmeni.

LIETOŠANAS INFORMĀCIJA

Lietošanas laikā, saules iedarbības rezultātā, norādītā klimata apstākļos, pie temperatūras, kas nepārsniedz 40°C, augstumā līdz 1800 m vjl., var rasties krāsas izmaiņas, kurām ir viendabīgs raksturs un kas nepārsniedz pelēkās krāsas trīs pakāpes (EN 20105-A02).

TĪRŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Panelus un loksnes var periodiski tīrīt ar sadzīves mazgāšanas šķidrumu-temperatūrā, kas nepārsniedz 40°C. Nelietot šķidrinātājus vai līdzīgus agresīvus un korozīvus šķidrumus. Pēc mazgāšanas noskalot virsmu ar tīru ūdeni.

ŪLDINFORMATSIOON

- Tāname, et valisite VOX kaubamärgi toote. Juhul, kui järgite kõiki kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid, teenib toode teid pikemat aega, mida kinnitab tootja veebleileh paiknev garantii.
- Vinüülvooder on keskkonnasõbralik, tulekindel, vastupidav erinevatele ilmastikutingimustele, väga praktiline ja kulumiskindel ehitusmaterjal, mis on möeldud katusepindade kaitsmiseks ja esteetiliseks viimistlusseks. Pakume kaht liiki voodripaneelsele: perforeritud ja perforeerimata. Perforeerimata paneelid on möeldud räästa ja harjade katmiseks, ventilatsiooni efektita. Perforeeritud vooderdis tagab katuse vajaliku ventilatsiooni. See tekitab naturaalse õhuvahetuse, mis aitab vältida kondensaadi kogunemist, katuse elementide mädanemist ja korroosiooni, säilitada isoleermaterjalide omadusi ning ära hoida niiskuse, tolmu ja putukate kogunemist.
- Need tooted on valmistatud koekstrūziooni tehnoloogias, mis võimaldab materjali kalliste koostisosade efektiivsemat ärakasutamist, parandades tunduvalt selle kvaliteeti. Visuaalselt moodustavad profili kaks kihti. Pealmisel kihil on kindel värvitoon ja see vastutab vastupidavuse eest ilmastikutingimustele, alumine kiht tagab stabilisuse ja vastupidavuse mehaanilistele kahjustustele.
- Profiile tuleb säilitada ruumis, kuival, tasasel ja stabiilsel alusel, mis vählistab vahetu kontakti piinasega, vertikaalasendis, mitte kõrgemal temperatuuril kui 60°C, mitte jäättes neid pääkesekirte vahetu mõju kätte, nii et neil oleks toetuspunkt kogu pikkuse ulatuses. Virnas ei tohiks olla rohkem kui 10-12 pakki.
- Profiile tuleb transportida vertikaalasendis, mitte kõrgemal temperatuuril kui 60°C
- Enne paigaldamist tuleb toode lahti pakkida ja võrrelda värvitoone. Lubatud on värvitoonide minimaalsed erinevused.
- Profiilide töötlemiseks tuleb kasutada tavalisi puidulõikeriistu või puurida. Kasutada väikeste hammastega saage; mehaanilisi tööriistu tuleb kasutada samade või suuremate kiirustega kui puidutöötlusel.
- PVC materjalile iseloomulikus omaduseks on mõõtmete muutumine erinevate temperatuuride toimel. Profiilid võivad muuta pikust 0,7mm võrra 1m kohta iga 10°C temperatuurimuutuse korral.
- Profiilid tuleb paigaldada keskkonna temperatuuril vahemikus 5°C - 30°C. Enne paigaldamist tuleb profiile paigalduskohal hoiustada, et profiili temperatuur kokanes keskkonna temperatuuriiga.
- Nature tuulekasti süsteemi (dekoorid Kuldne Tamm, Pähkel et Winchester) ja valge värv võib paigaldada katusse alade alumisele poolole, isegi kohtades, mis puutuvad kokku otse pääkesevalgusega, eeldusel, et komponendi pikkus ei ole üle 1m. Lubatud ei ole kinnitada tumedat värvit (pruun, grafit) tuulekasti voodrit või viimistlusliistusid otse pääkesevalgusega kokkupuutuvatesse asukohtadesse.
- Talvisel hooajal paigaldamisel on minimaalne paigaldamise temperatuur - 5°C mitteprofessionaalsele ja -15°C professionaalsele paigaldajale.
- Profiilide lõikamiseks on parim kasutada nurklühivjat, et vältida lõhenemist. Lõikamise ajal tuleb kaitsta silmi kaitseprillidega.
- Tagage piisav ventilatsioon alt (u 150 mm maapinnalt) ja seina ülaosas (ventilatsioniliisti). Plastikust profiilide loomulikus omaduseks on soojuse kumuleerimine. Nõuetekohase õhuruumi puudumine võib põhjustada materjalit termalist lagunemist.
- Jätke paigaldamisel vajalikud dilatatsioonipraod.
- Ärge modifitseerige toodet selle pealispinnaga töötlemisega või selle katmisega teisest materjalist kihiga.
- Toote nähtavate vigade esinemisel või ebatäpsuste tuvastamisel tuleb sellest viivitamatult teatada müüjale enne paigaldamise alustamist.
- Järgige kõiki paigaldus- ja kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid.

PAIGALDUS

- Puitlatitud peavad olema valmistatud kvaliteetsetest, oksakohtadeta puidust, niiskustasemega 15-18%, mis on vastavalt impregneeritud ja mõõtmetega 40 x 60 mm.
- Paneelide paigaldamisel ei tule kunagi keerata kruvi lõpuni kinni, st nii, et selle pea puudutaks vaheltult paneeli pinda – see võib takistada paneeli püsimise/ kokkutõmbumise võimalust. Jätke paneeli pealispinn ja kruvi pea alumise pinna vaheli väike vahemaa, et paneeli oleks võimalik pärast selle lattidele kinnitamist horisontaalsuunas liigutada.
- Paneelide ja kinnituslementide paigaldamisel tuleb kruvi keerata läbi kinnitamiseks möeldud ava. Keelatud on kinnitamine vaheltult profili pinna kaudu.

KASUTAMIST PUUDUTAV TEAVE

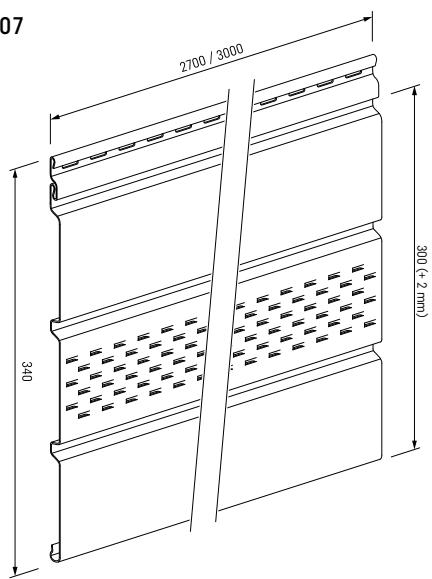
Kasutamise ajal pääkesekirguse mõjul tekinud väärvitooni muutustel mõõduka kliima tingimustes, õhutemperatuuril, mis ei ületa 40°C, kuni 1800 m kõrgusel merepinnast, võib olla homogeenine iseloom i ja need ei tohi ületada 3 kraadi halli skaala alusel (EN 20105-A02).

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

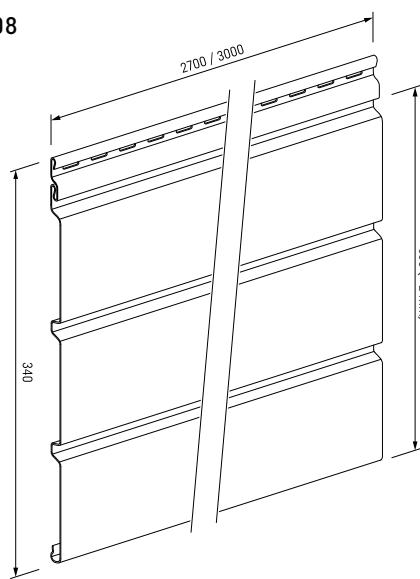
- Paneele ja liiste tuleb puhastada aeg-ajalt koduse detergendi abil, temperatuuril, mis ei ületa 40°C. Mitte kasutada lahusteid ja sarnaseid aggressiivseid ja sööbivaid vedelikke. Pealispinda tuleb pärast puhastamist pesta puhta veega.

PANELE I LISTwy WYKOŃCZENIOWE • PANELY A DOKONČOVACÍ LIŠTY • PANELY A LIŠTY NA FINÁLNU ÚPRAVU • PANELIAI IR APPAILOS LENTJUOSTĖS • APDARES PANEĻI UN LĪSTES • PANEELID JA VIIMISTLUSLIISTUD

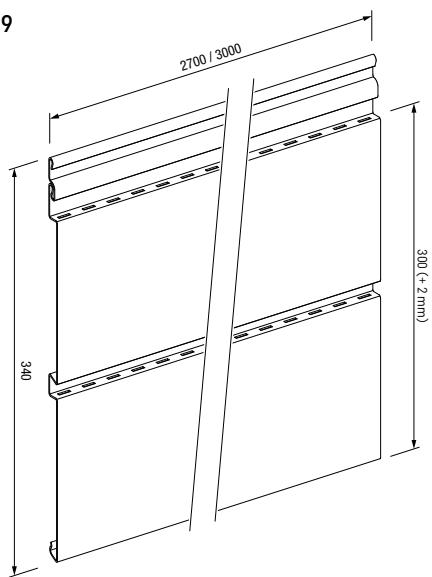
SV(P/PU)-07



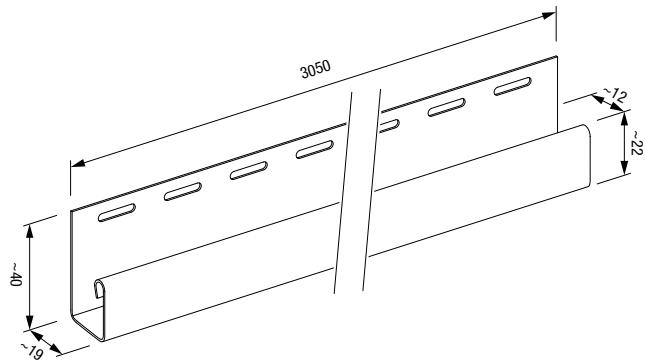
SV(P/PU)-08



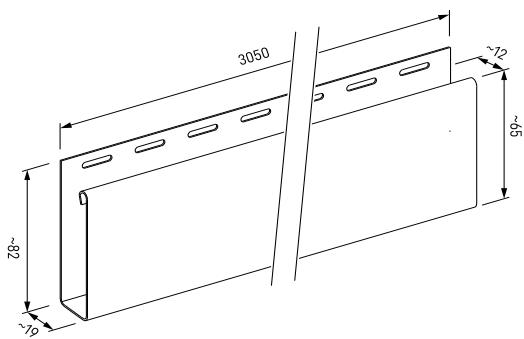
SV(P/PU)-09



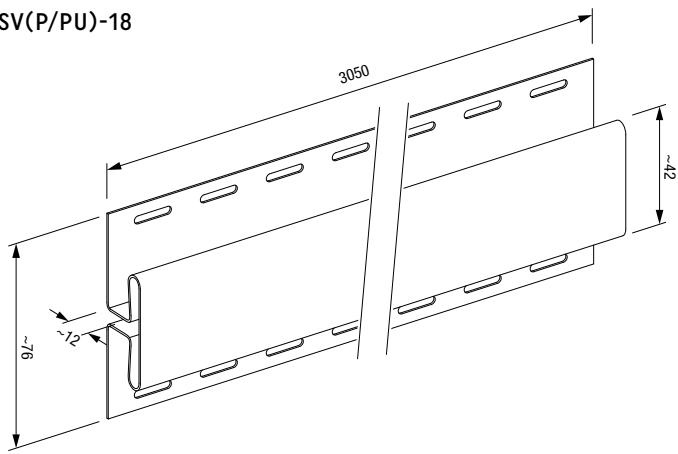
SV(P/PU)-15



SV(P/PU)-15,5



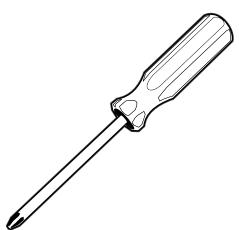
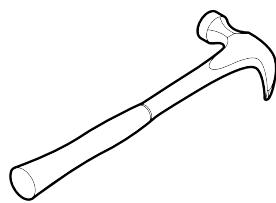
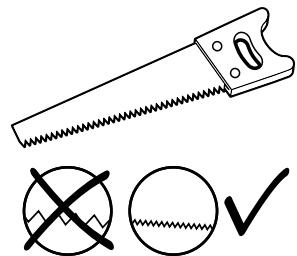
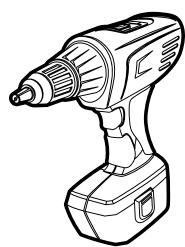
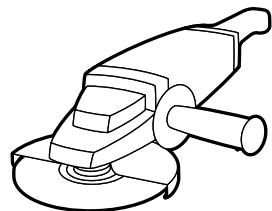
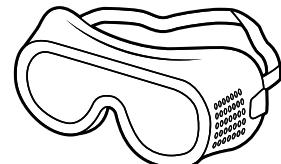
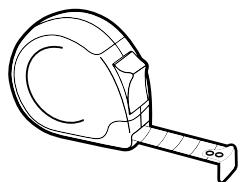
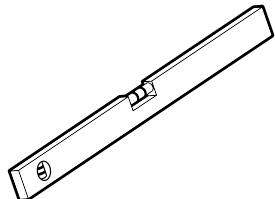
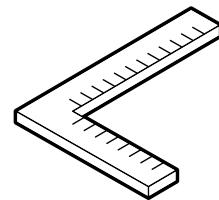
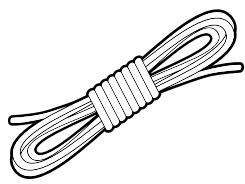
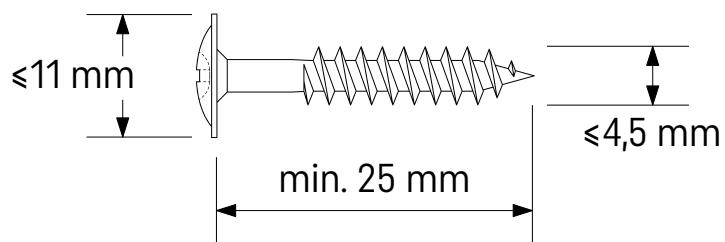
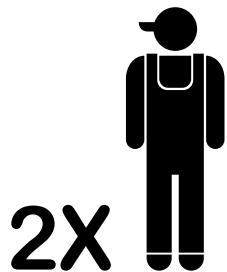
SV(P/PU)-18



SV(P/PU)-5,5

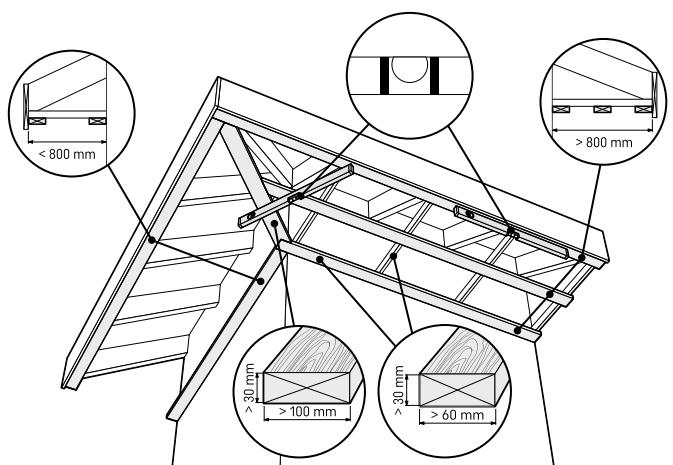
• dostępna tylko w Europie Wschodniej • dostupný pouze ve východní Evropě • k dispozícii len vo východnej Európe
• prieinama tikt Rytu Europeje • pieejams tikai Austrumeiropā • saadaval ainult Ida-Euroopas

NARZĘDZIA • NÁŘADÍ • NÁRADIE • ĮRANKIAI • INSTRUMENTI • TÖÖRIISTAD

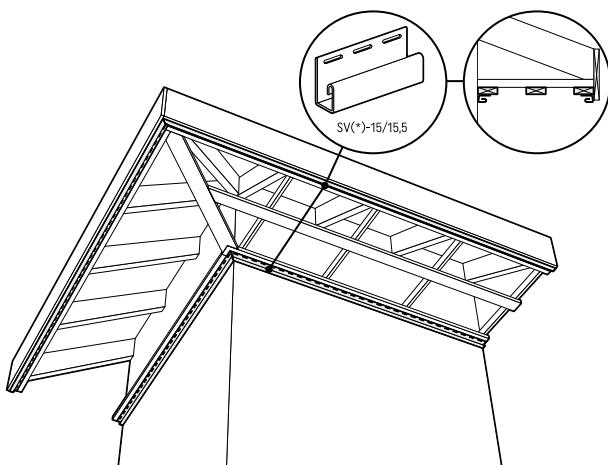


ETAPY MONTAŽU • MONTÁŽNÍ POSTUP • ETAPY MONTÁŽE • MONTAVIMO ETAPAI • MONTĀŽAS POSMI • PAIGALDUSE ETAPID

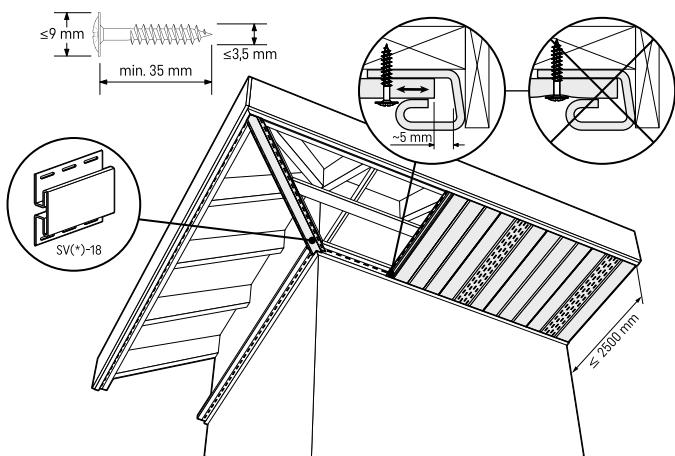
1



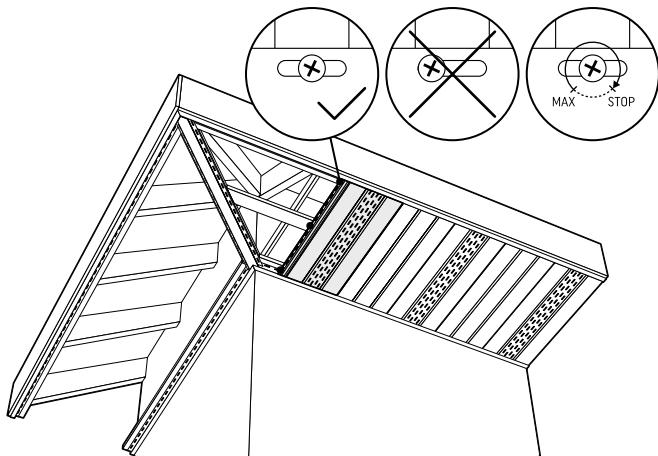
2



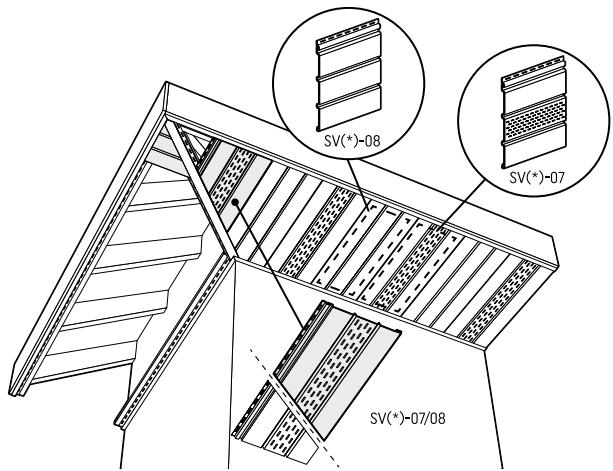
3



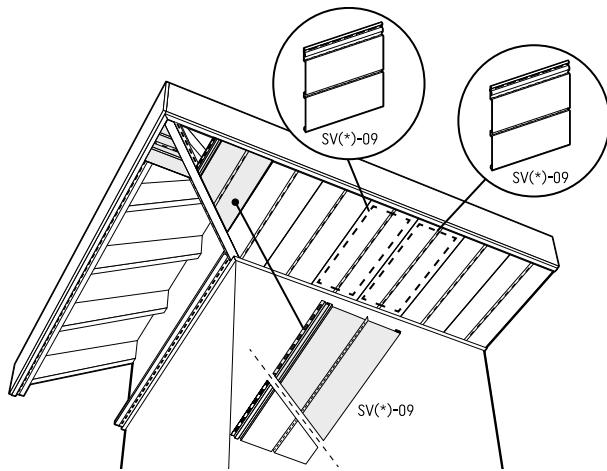
4



5

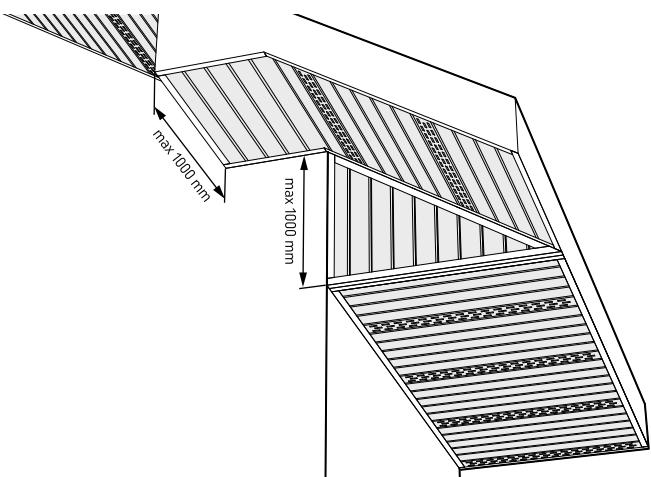


6



SV(*) = SV(P/PU)

7



8

